

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 22 DÉCEMBRE 1899.

Projet de loi prorogeant la durée de la Banque Nationale et modifiant certaines dispositions des lois des 5 mai 1850 et 20 mai 1872 relatives à cette institution, ainsi que de la loi du 10 mai 1850 qui organise le service du caissier de l'État ⁽¹⁾,

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. DENIS.

I. Proposition à soumettre au vote avant l'article 1.

A. — DEMANDE D'UNE ENQUÊTE PRÉALABLE.

Il sera procédé, par les soins du Conseil supérieur de l'Industrie et du Commerce, à une enquête sur les résultats économiques et financiers, l'application de la loi du 17 juillet 1872 sur la prorogation de la Banque Nationale, et les progrès à réaliser dans l'organisation et le fonctionnement de la Banque centrale d'émission.

Les procès-verbaux de l'enquête, et, s'il y a lieu, les délibérations et le rapport du Conseil seront publiés et distribués dans les trois mois de la promulgation de la présente loi.

I. Voorstellen waarover dient gestemd vóór het eerste artikel.

A. — VRAAG TOT HET INSTELLEN VAN EEN VOORAFGAAND ONDERZOEK.

Door de zorgen van den Hoogen Raad van Nijverheid en Handel zal een onderzoek gedaan worden aangaande de economische en geldelijke nitslagen van de toepassing der wet van 17 Juli 1872 op de verlenging van de Nationale Bank, alsmede aangaande den voortgang te verwezenlijken in de inrichting en de werking der Centrale Bank van uitgifte.

De processen-verbaal van het onderzoek, en, in voorkomend geval, de beraadslagingen en het verslag van den Raad zullen openbaar gemaakt en rondgedeeld worden binnen drie maanden na afkondiging dezer wet.

(1) Projet de loi, n° 57

Proposition de loi, n° 58 } (session de 1898-1899).

Rapport, n° 224

Amendements, nos 269 et 299 (session de 1898-1899), nos 11, 22 et 29.

Cette publication se fera aux frais de l'État.

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution de la présente loi.

**B. — PROPOSITION D'AJOURNEMENT
IMPLIQUANT LE REJET DU PROJET.**

La Chambre, écartant tout projet de prorogation ou de constitution d'une Banque centrale d'émission à capital privé, charge le Gouvernement de lui présenter dès le début de la prochaine session un projet d'organisation d'une Banque Nationale d'émission, d'institution et d'intérêt publics.

**II Amendements aux articles 1-2 du
Projet de loi.**

**C. — PRINCIPES D'ORGANISATION A
INTRODUIRE DANS UNE BANQUE D'ÉTAT
ET FORMANT UN AMENDEMENT PRIN-
CIPAL A LA LOI ORGANIQUE DE LA
BANQUE.**

L'article 1^{er} de la loi du 5 mai 1850, les articles 4, 5, 19, 20 de la même loi et l'article 1^{er}, §§ 1 et 2, de la loi du 20 mai 1872, seront remplacés par les dispositions suivantes :

Personnalité juridique.

1^o La Banque Nationale forme une personnalité juridique propre, absolument distincte de l'État.

Capital de garantie.

2^o Son capital de garantie est constitué par l'État en titres de rente 3 p. c. ; il est de vingt-cinq millions

Deze openbaarmaking zal geschieden op Staatskosten.

De Minister van Financiën wordt met de uitvoering dezer wet belast.

**B. — VOORSTEL TOT VERDAGING, DE
VERWERPING VAN HET ONTWERP
MEDEBRENGENDE.**

De Kamer, elk ontwerp tot verlenging of stichting eener Centrale Bank van uitgifte, met privaat kapitaal, afwijzende, gelast de Regeering, haar bij den aanvang van het aanstaande zittingsjaar een ontwerp aan te bieden tot inrichting, door den Staat, in het openbaar belang, eener Nationale Bank van uitgifte.

**II. Wijzigingen in de artikelen 1 en 2
van het Wetsontwerp.**

**C. — BEGINSELEN TOT INRICHTING, IN TE
VOEREN IN EENE STAATSBANK EN EEN
HOOFDAMENDEMENT UITMAKENDE OP
DE ORGANIEKE WET DER BANK.**

Het eerste artikel der wet van 5 Mei 1850, de artikelen 4, 5, 19, 20 derzelfde wet en het eerste artikel, §§ 1 en 2, der wet van 20 Mei 1872, worden vervangen door de volgende bepalingen :

Rechtspersoonlijkheid.

1^o De Nationale Bank maakt een zelfstandig rechtspersoon uit, volkomen verschillend van den Staat.

Waarborgkapitaal.

2^o Haar waarborgkapitaal wordt door den Staat samengesteld in rentebrieven van de Staatsschuld

de francs. Ces titres ne porteront pas intérêt aussi longtemps qu'ils resteront dans le portefeuille de la Banque ; ils ne seront aliénés que pour couvrir ses pertes au delà du fonds d'assurance.

Garantie de l'État.

En cas de liquidation de la Banque, si les moyens de celle-ci sont insuffisants, l'État répondra de ses engagements vis-à-vis des tiers.

Administration.

Le Conseil d'administration sera nommé par le Roi. Le collège des censeurs sera nommé par les Chambres : la moitié de ses membres le sera sur des listes présentées par le Conseil supérieur de l'Industrie et du Commerce.

Fonds d'assurance.

Il sera institué, en prévision des avaries extraordinaires du portefeuille et pour les couvrir, un fonds complémentaire d'assurance par des prélèvements annuels sur le produit des opérations de la Banque, avant tout versement au Trésor public ; ces prélèvements ne descendront pas au-dessous du triple de la quotité du montant des valeurs escomptées, qui correspond aux risques moyens des exercices 1872-1898 (0.034 %), aussi longtemps que ce fonds d'assurance n'aura pas atteint 10 millions de francs, ou ne sera pas revenu à ce chiffre ; il ne pourra être porté atteinte au capital de garantie formé par l'État avant

3 t. h. ; het bedraagt vijf en twintig millioen frank. Deze rentebrieven geven geen interest zoolang zij tot de portefeuille der Bank behooren ; zij kunnen enkel vervreemd worden tot het dekken van hare verliezen boven het verzekeringsfonds.

Waarborg van den Staat.

Wanneer, in geval van liquidatie der Bank, dezer geldmiddelen ontoereikend zijn, is de Regeering aansprakelijk voor hare verbintenissen tegenover derden.

Beheer.

De Raad van beheer wordt door den Koning benoemd. Het college der censors wordt benoemd door de Kamers : voor de helft zijner leden geschiedt deze benoeming op lijsten opgemaakt door den Hoogerem Raad van Nijverheid en Handel.

Verzekeringsfonds.

Met het oog op de buitengewone inkrimpingen van de portefeuille en om daarin te voorzien, wordt een aanvullend verzekeringsfonds ingesteld door middel van jaarlijksche voorafnemingen op de opbrengst van de verrichtingen der Bank, vóór elke storting in de Schatkist : deze voorafnemingen mogen niet minder bedragen dan het driedubbel van de hoeveelheid van het beloop der gedisconteerde wissels, gelijk staande met de gemiddelde risico's van de dienstjaren 1872-1898 (0.034 t. h.), zoolang dit verzekeringsfonds geen 10 millioen frank bereikt heeft of tot dit cijfer niet is teruggebracht ; vóór het uit-

l'épuisement de ce fonds d'assurance.

Attributions de la Banque.

L'article 8, § 1, et l'article 9 de la loi du 5 mai 1830 seront complétés comme il suit : « Les conditions de l'escompte pour les bons du Trésor seront, quant au taux et à la durée, les mêmes que pour les effets de commerce. Il ne peut y avoir en portefeuille des bons escomptés pour plus de vingt millions de francs » (art. 27 des statuts de la Banque Nationale).

A l'article 8, § 5, aux mots : « à recevoir des sommes en compte courant », ajouter « sans intérêts ».

*** AMENDEMENT SUBSIDIAIRE AUX ARTICLES 1 ET 2 EN CAS DE REJET DU PRINCIPE D'UNE BANQUE D'ÉTAT.**

La réserve actuelle de la Banque sera remboursée aux détenteurs d'actions.

Le capital de la Banque Nationale sera ramené actuellement à 25 millions de francs.

L'impôt semestriel de 1/4 p. c. sur la circulation fiduciaire sera exclusivement destiné à former un fonds de garantie complémentaire contre les avaries du portefeuille et les pertes de la Banque. Il sera placé en fonds publics et ne pourra changer de destination; il sera attribué à l'État en cas de liquidation.

Néanmoins, à partir du moment où ce fonds aura atteint cinq millions

putten van dit verzekeringsfonds mag het waarborgkapitaal, door den Staat gevormd, niet aangesproken worden.

Bevoegdheden van de Bank.

Artikel 8, § 1, en artikel 9 der wet van 5 Mei 1830 worden aangevuld als volgt : « De voorwaarden van disconto voor de bons der Schatkist zijn, wat bedrag en duur betreft, dezelfde als voor de handelsseffecten. De portefeuille mag aan gedisconteerde bons niet meer dan twintig miljoen frank inhouden. » (Art. 27 van de statuten der Nationale Bank.)

In artikel 8, § 5, bij de woorden : « Sommen in rekening-courant te ontvangen », deze woorden te voegen : « zonder interesten ».

WIJZIGING IN ARTIKELEN 1 EN 2 VOOR HET GEVAL HET BEGINSSEL VAN EENE STAATSBANK VERWORPEN WORDT.

De huidige reserve der Bank wordt aan de houders van aandelen terugbetaald.

Het kapitaal der Nationale Bank wordt thans teruggebracht op 25 miljoen frank.

De zesmaandelijksche belasting van 1/4 t. h. op den omloop van papieren geld wordt uitsluitend bestemd tot het vormen van een aanvullend fonds van waarborg tegen de inkrimpingen der portefeuille en de verliezen der Bank. Daarmede worden Staatsfondsen aangekocht en dit fonds mag van zijne bestemming niet worden afgewend; in geval van liquidatie wordt het den Staat toegekend.

Wanneer echter dit fonds vijf miljoen frank bereikt, heeft de Regee-

de francs, le Gouvernement aura le droit d'augmenter, sans dépasser le maximum de 25 millions, d'une quotité correspondante à tout ou partie du fonds de garantie, le capital de la Banque : le fonds sera alors représenté par des titres d'une même valeur nominale que ceux de la Banque et donnant les mêmes droits qui seront exercés par l'État; mais les bénéfices y afférents seront versés au fonds de garantie.

L'État choisira ses délégués aux assemblées d'actionnaires dans le Conseil supérieur de l'Industrie et du Commerce.

DEUXIÈME AMENDEMENT SUBSIDIAIRE
AUX ARTICLES 1 ET 2.

Le capital de 50 millions sera formé par moitié par l'État et les actionnaires privés.

III. En cas de rejet de tous les amendements antérieurs, et de toute forme de banque d'État.

Amendement à la disposition de l'article 2 du projet, et à la disposition énoncée sous l'article 1^{er}, 1^o.

Article 1^{er}, 1^o. — La durée de la Banque est prorogée de trente ans à partir du 1^{er} janvier 1899.

Ajouter :

Néanmoins il pourra y être mis fin ou les conditions de la proroga-

ring het recht, zonder het maximum van 25 miljoen te overschrijden, het kapitaal der Bank te verhoogen met eene hoeveelheid gelijkstaande met het geheel of een deel van het waarborgfonds : het fonds zal dan vertegenwoordigd worden door titels hebbende eene zelfde nominale waarde als die der Bank en gevende dezelfde rechten, uit te voeren door den Staat, maar de daaruit voortvloeiende winsten zullen in het waarborgfonds gestort worden.

De Staat kiest zijne gelastigden bij de vergaderingen van aandeelhouders in den Hooger Raad van Nijverheid en Handel.

TWEEDE AMENDEMENT OP DE ARTIKELN 1 EN 2 VOOR HET GEVAL HET VORIGE WORDT VERWORPEN.

Het kapitaal van 50 miljoen wordt door den Staat en de private aandeelhouders ieder voor de helft gevormd.

III. Voor het geval al de vorige amendementen worden verworpen, alsmede elke vorm van Staatsbank.

Wijziging in de bepaling van artikel 2 van het ontwerp en in de bepaling vervat in artikel 1, 1^o.

ART. 1. 1^o. — De duur der Bank wordt, te rekenen van den 1^{en} Januari 1899, met dertig jaren verlengd.

bij te voegen :

Niettemin kan er een einde aan gesteld worden of kunnen de voor-

tion pourront être modifiées le 1^{er} janvier 1899, s'il en est ainsi ordonné par une loi votée dans l'une des deux sessions précédant cette époque.

IV. Amendements au Projet de loi subsidiaires au rejet de l'amendement relatif à la prorogation.

A l'article 2 du projet.

Au 4^e, article 1^{er} de la loi de 1872.

Le bénéfice net constaté au bilan est partagé de la manière suivante :

1^o Aux actionnaires, un premier dividende, qui est composé : a) d'un intérêt net décroissant de dix en dix ans de 3 p. c. à 2.75 et 2.5 p. c. du capital ; b) d'une somme équivalente à la quotité du capital de la banque exprimant la perte annuelle moyenne subie sur le portefeuille dans la période quinquennale précédente ;

2^o A la réserve, 10 p. c.

Du surplus :

4^o Aux actionnaires, comme second dividende, une quotité proportionnelle au rapport, entre le capital et la réserve, d'une part, exprimant la participation de la Banque dans les opérations, et, de l'autre, la moyenne de l'émission non couverte par l'encaisse métallique et des comptes courants, exprimant ensemble la participation de la nation ;

waarden van verlenging den 1^{en} Januari 1899 worden gewijzigd, indien zulks wordt bevolen door eene wet aangenomen in den loop van een der twee zittingsjaren, die dat tijdstip voorafgaan.

IV. Wijzigingen in het Wetsontwerp voor het geval het amendement betrekkelijk de verlenging wordt verworpen.

Artikel 2 van het ontwerp.

In het 4^e, eerste artikel der wet van 1872 :

De zuivere winst, in de balans vastgesteld, wordt verdeeld als volgt :

1^o Aan de aandeelhouders, een eerste dividend, bevattende : a) een zuiveren interest, om de tien jaar verminderende van 3 t. h. tot 2.75 en 2.5 t. h. des kapitaals ; b) eene som gelijkstaande met het bedrag van het kapitaal der bank, die het gemiddeld jaarlijksch verlies vertegenwoordigt, op de portefeuille binnen het vorig vijfjarig tijdvak geleden ;

2^o Aan de reserve, 10 t. h.

Van het overschietende :

4^o Aan de aandeelhouders, als tweede dividend, eenerzijds, een bedrag evenredig aan de verhouding tusschen het kapitaal en de reserve, vertegenwoordigende de deelneming van de Bank in de verrichtingen, en, anderzijds, het gemiddeld bedrag van de uitgifte, die niet gedekt is door de voorhanden zijnde metalen munt, en der rekeningen-courant, te zamen de deelneming van de Natie vertegenwoordigende ;

§ 10 p. c. au Conseil d'administration, aux censeurs et à l'ensemble du personnel ;

6° L'excédent à l'État.

AMENDEMENT A L'ARTICLE 3 DU PROJET
DE LOI.

A ajouter :

Le montant de la réserve actuelle sera remboursé aux détenteurs d'actions.

AMENDEMENT A L'ARTICLE 6 DU PROJET
DE LOI.

L'article de la loi du 5 mai 1850 et l'article 2 des statuts sont modifiés comme il suit :

Mutualités.

Des bénéfices de l'État, une quotité, qui pourra être, dans les trois premières années, du dixième des bénéfices actuels, sera consacrée annuellement à la formation d'un fonds commun de garantie contre les risques de portefeuille des institutions de crédit mutuel, unions de crédit et banques populaires.

N'y participeront que les institutions de crédit satisfaisant aux conditions fixées par un arrêté royal et dans la mesure qu'il réglera. Elles seront, si telle est leur volonté, affiliées de droit à une fédération constituée entre elles et par l'intermédiaire de laquelle la répartition des fonds s'opérera; ce fonds ne pourra, dans aucun cas, couvrir

§ 10 t. h. aan den Raad van beheer, aan de censors en aan gansch het personeel ;

6° Het overschietende aan den Staat.

WIJZIGING IN ART. 3 VAN HET
WETSONTWERP.

Bij te voegen :

Het bedrag van de thans bestaande reserve wordt terugbetaald aan de houders van aandelen.

WIJZIGING IN ART. 6 VAN HET
WETSONTWERP.

Het artikel der wet van 5 Mei 1850 en artikel 2 der statuten worden aldus gewijzigd :

Mutualiteiten.

Jaarlijks wordt op de winsten van den Staat een hoeveelheid genomen, die in de drie eerste jaren het tiende van de tegenwoordige winsten kan bedragen, tot het vormen van een gemeenschappelijk fonds van waarborg tegen de mogelijke inkrimpingen van de portefeuille der inrichtingen voor onderling krediet, der kredietsvereenigingen en der volksbanken.

Daaraan nemen alleen deel de kredietsinrichtingen die beantwoorden aan de voorwaarden, bij koninklijk besluit bepaald en in de mate door dit besluit vastgesteld. Zoo zij het willen, worden zij van rechtswege aangesloten bij eenen bond, dien zij onderling inrichten en door welks tusschenkomst de verdeling der fondsen geschiedt; in elk

plus de 50 % des pertes annuelles subies par les institutions fédérées. Son organisation définitive sera réglée par arrêté royal après trois années d'expérience.

Les institutions de mutualité du crédit sont légalement reconnues et rempliront les fonctions de comptoirs d'escompte partout où leur établissement sera possible.

L'article 8 de la loi du 5 mai 1850 et les articles 24 et 28 des statuts sont complétés comme il suit :

Action régulatrice du taux de l'escompte.

L'État aura le droit d'exiger de la Banque l'expérimentation de tout système qu'il jugera propre à soustraire, au moins dans certaines limites, le taux de l'escompte, à l'intérieur du pays, aux variations dérivant des conditions du marché international, en lui donnant la plus grande régularité et la plus grande modération possible, et en reportant la charge des primes et des élévations du taux de l'escompte nécessitées par les cours du change et l'état de l'encaisse métallique, sur ceux qui, soit par la conversion des billets de banque, soit par l'escompte des effets, réclament effectivement des métaux précieux, particulièrement, pour opérer leurs remises à l'étranger, et en fixant, au besoin, un minimum de retrait.

L'article 15 de la loi du 5 mai 1850 et l'article 36 des statuts, § 1, sont complétés comme il suit :

geval mag dit fonds niet meer dan 50 t. h. dekken van de verliezen, jaarlijks door de aangesloten inrichtingen geleden. Na drie jaren proefneming regelt een koninklijk besluit zijne eindelijke inrichting.

De inrichtingen voor onderling krediet worden door de wet erkend en werken als disconto-kantoren overal waar het mogelijk is ze te vestigen.

Artikel 8 der wet van 5 Mei 1850 en artikelen 24 en 28 der statuten worden aangevuld als volgt :

Regelende werking van den disconto-koers.

De Staat heeft het recht te eischen dat de Bank, als proefneming, elk stelsel toepasse, dat hij geschikt acht om ten minste binnen zekere grenzen, den koers van het disconto in het binnenland te onttrekken aan de afwisselingen voortspuitende uit de voorwaarden van de internationale markt, dien vaststellende met de grootste regelmatigheid en de meest mogelijke gematigdheid en den last der premiën en der verhoogingen van het disconto, noodzakelijk gemaakt door den wisselkoers en den staat van de voorhanden zijnde metalen munt, overdragende op hen die werkelijk, hetzij door omzetting der bankbiljetten, hetzij door het disconteeren der wissels, kostbare metalen vragen, inzonderheid tot het doen hunner dekkingen in den vreemde, en, desnoods, een minimum van terugneming bepalende.

Artikel 15 der wet van 5 Mei 1850 en artikel 36 der statuten, paragraaf 1, worden aldus aangevuld :

Service de virements et de clearing.

ARTICLE PREMIER. — La Caisse d'épargne est autorisée à organiser, avec le concours de l'Administration des postes et de la Banque Nationale, un service de chèques et de virements en comptes courants dans l'intérêt des déposants qui satisferont aux conditions fixées en vertu de la présente loi.

ART. 2. — Ce service aura une administration distincte et indépendante de celle du service d'épargne et de la Banque Nationale ; les opérations de comptabilité auxquelles il donnera lieu seront centralisées au siège de la Caisse d'épargne, à Bruxelles.

ART. 3. — Toute participation à ce service par l'ouverture d'un compte courant sera volontaire ; la retraite sera toujours facultative.

ART. 4. — Des arrêtés royaux détermineront :

1° Les conditions générales d'admission et particulièrement le minimum de dépôt qui sera exigé de tout adhérent et qui restera frappé d'indisponibilité aussi longtemps que durera sa participation au service ; les effets de sa retraite ;

2° Les conditions et les formes selon lesquelles la Caisse d'épargne recevra les versements des tiers et opérera des encaissements pour compte des adhérents, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'Administration des postes ;

3° Les règles selon lesquelles les adhérents disposeront du solde libre

Dienst van overschrijvingen en clearing.

EERSTE ARTIKEL. — De Spaarkas wordt gemachtigd om, met medehulp van het Beheer der posterijen en der Nationale Bank, eenen dienst van cheks en overschrijvingen als rekening-courant in te richten in het belang der inbrengers van geld, die de voorwaarden, uit kracht dezer wet gesteld, naleven.

ART. 2. — Deze dienst heeft een afzonderlijk beheer, onafhankelijk van het beheer van den dienst der Spaarkas en der Nationale Bank ; de comptabiliteitsverrichtingen, waartoe hij aanleiding geeft, hebben, als middelpunt, den zetel van de Spaarkas, te Brussel.

ART. 3. — Elke deelneming aan dezen dienst door het openen eener rekening-courant is vrijwillig ; men kan zich altijd terugtrekken.

ART. 4. — Koninklijke besluiten bepalen :

1° de algemeene voorwaarden tot aanneming en inzonderheid het minimum van storting dat van elken aanhanger wordt geëischt en onbeschikbaar blijft zoolang zijne deelneming aan den dienst duurt ; de gevolgen van zijne uittreding ;

2° de voorwaarden en de vormen onder welke de Spaarkas de stortingen van derden ontvangt en inkasseeringen voor rekening der aanhangers doet, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van het Beheer der posterijen ;

3° de regelen volgens welke de aanhangers beschikken over het

de leur compte, au moyen de chèques ou de virements, les conditions et les formes de l'émission des chèques, les dispositions prises pour prévenir les erreurs et les fraudes, l'intervention de l'Administration des postes dans les paiements ou remboursements effectués pour compte des adhérents ;

4° Les règles qui permettront de tenir d'une manière constante les comptes à jour et d'en faire connaître régulièrement l'état aux ayants compte ;

5° La formation d'une encaisse suffisante pour assurer la régularité des opérations ;

6° Le taux d'intérêt qu'il y aura lieu d'attribuer aux fonds engagés par les adhérents dans le service de chèques et de virements, et qui, toujours inférieur à celui des dépôts ordinaires, pourra être abaissé à zéro ;

7° La constitution d'une réserve destinée à couvrir les pertes éventuelles de ce service ;

8° Les rétributions à la perception desquelles il donnera lieu à charge des adhérents.

L'article 36, § 2, des statuts est modifié comme il suit :

Clearing-house.

L'État ordonnera la création de chambres de compensation là où il les jugera possibles.

L'article 21 de la loi du 21 mai 1850 est complété comme il suit :

Conseil.

Il sera institué un Conseil du cré-

zuiversaldo hunner rekeming, door middel van cheks of overschrijvingen ; de voorwaarden en vormen van de uitgifte der cheks ; de schikkingen genomen tot het voorkomen van misslagen en bedrog ; de tussenkomst van het Beheer der posten in de betalingen of terugbetalingen voor rekening der aanhangers gedaan ;

4° de regelen die moeten toelaten de loopende rekeningen bestendig bij te houden en den staat ervan regelmatig te doen kennenaan hen op wier naam zij zijn geopend ;

5° het vormen van een in-kas voldoende tot het verzekeren van de regelmatigheid der verrichtingen ;

6° het bedrag van den interest die zal moeten toegekend worden aan de fondsen, door de deelnemers in den dienst der cheks en der overschrijvingen gestoken, en die, steeds lager dan het bedrag der gewone stortingen, tot nul kan gebracht worden ;

7° het instellen eener reserve bestemd tot het dekken der mogelijke verliezen van dezen dienst ;

8° de vergeldingen, int hoofde van dezen dienst, door de deelnemers te betalen.

Artikel 36, § 2, der statuten wordt gewijzigd als volgt :

Clearing-house.

De Staat beveelt het tot stand brengen van compensatie-kamers waar hij het mogelijk acht.

Artikel 21 der wet van 5 Mei 1850 wordt aangevuld als volgt :

Raad.

Er wordt een Raad van het kre-

dit, de la circulation et de la Banque Nationale.

Il donnera son avis sur les questions relatives à l'organisation du crédit, de la circulation et de la Banque Nationale, qui lui seront soumises par le Gouvernement soit directement, soit à la demande de l'Administration de la Banque; sur les réformes qu'il y aura lieu d'y apporter; il examinera les questions de sa compétence qui seront portées à l'ordre du jour sur la proposition du tiers de ses membres.

Il sera purement consultatif; toute immixtion dans l'administration de la Banque lui sera interdite.

Il sera formé de trente-six membres.

Douze choisis parmi les industriels et les commerçants non banquiers, par le Conseil supérieur du Commerce et de l'Industrie et représentant autant que possible les intérêts des diverses parties du pays; il comprendra deux représentants des sociétés coopératives, et deux du petit commerce.

Six choisis parmi les agriculteurs et les représentants des institutions du crédit agricole et foncier, par le Conseil supérieur de l'agriculture.

Quatre parmi les administrateurs des banques privées et par eux réunis en assemblée.

Un délégué par le Conseil d'administration de la Caisse d'épargne.

Quatre parmi les administrateurs des unions de crédit et des banques

diet, van de circulatie en van de Nationale Bank tot stand gebracht.

Hij geeft zijn gevoelen te kennen omtrent de vraagstukken betreffende de inrichting van het krediet, van den omloop en van de Nationale Bank, hem onderworpen door de Regeering hetzij rechtstreeks, hetzij op aanvraag van het Beheer der Bank; omtrent de hervormingen die het noodig is eraan toe te brengen; hij onderzoekt de vraagstukken, tot zijne bevoegdheid behoorende, die op de dagorde gebracht worden op voorstel van het derde zijner leden.

Hij is enkel tot raadgeving ingesteld; elke inmenging in het Beheer der Bank is hem ontzegd.

Hij bestaat uit zes-en-dertig leden:

Twaalf gekozen, onder de nijverheidsmannen en de handelaars die geen bankier zijn, door den Hoogeren Raad van Handel en Nijverheid en vertegenwoordigende zooveel mogelijk de belangen van de verschillende gedeelten des lands; hij begrijpt twee vertegenwoordigers van de samenwerkende genootschappen en twee van den kleinen handel;

Zes gekozen door den Hoogeren Raad van landbouw onder de landbouwers en de vertegenwoordigers van de inrichtingen voor landbouw-en grondkrediet;

Vier gekozen onder de beheerders der private banken en door dezen, in vergadering bijeengeroepen;

Een gelastigde aangewezen door den Raad van beheer der Spaarkas;

Vier aangewezen onder de beheerders der kredietsvereenigingen

populaires et par eux réunis en assemblée.

Huit choisis directement par le Gouvernement parmi les hommes d'État, les administrateurs, les savants, les publicistes.

Le commissaire du Gouvernement auprès de la Banque, y siégera de droit et le présidera.

L'administration de la Banque pourra toujours s'y faire entendre.

en der volksbanken, en door dezen, in vergadering bijeengeroepen;

Acht rechtstreeks benoemd door de Regeering onder de staatsmannen, de beheerders, de geleerden, de publicisten.

De commissaris der Regeering bij de Bank maakt er van rechtswege deel van uit en is de voorzitter.

Het Beheer der Bank mag er zich altijd doen hooren.

H. DENIS.

